

Distr.: General
27 February 2024
Arabic
Original: English



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي
الدورة السابعة والخمسون
نيويورك، 24 حزيران/يونيه - 12 تموز/يوليه 2024

الأنشطة غير التشريعية

برامج التدريب الداخلي ومسابقات المحاكاة

مذكرة من الأمانة

إضافة

المحتويات

الصفحة

أولاً -	برامج التدريب الداخلي	2
ثانياً -	مسابقات محاكاة قضايا التحكيم في مجال القانون التجاري الدولي	3
ألف -	مسابقة فيلم فيس لمحاكاة قضايا التحكيم التجاري الدولي	3
باء -	المسابقات الأخرى لمحاكاة القضايا	3



الرجاء إعادة استعمال الورق



أولاً- برامج التدريب الداخلي

1- في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر 2023⁽¹⁾، تلقى 19 شخصا (9 من الإناث و10 من الذكور) من 16 ولاية قضائية تدريباً داخلياً لدى أمانة الأونسيترال في فيينا (18 منهم بالحضور الشخصي و1 عن بُعد)، وحصل ما مجموعه 23 شخصا من 13 ولاية قضائية (15 من الإناث و8 من الذكور) على تدريب داخلي في مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ (15 منهم بالحضور الشخصي وعن بُعد و8 عن بُعد فقط).

2- ويستهدف برنامج التدريب الداخلي إتاحة فرصة لطلبة الحقوق للتعرف على أعمال الأونسيترال وزيادة معرفتهم بمجالات معينة في ميدان القانون التجاري الدولي. ويكلف المتدربون بمجموعة متنوعة من المهام، من قبيل إجراء البحوث القانونية وجمع وترتيب المعلومات والمواد النصية منهجياً وبخاصة الصفحات الموضحة لحالة نصوص الأونسيترال على موقع الأونسيترال الشبكي، وتقديم مساعدات أخرى إلى الأمانة، مثل إعداد الدراسات المقارنة وورقات المعلومات الأساسية، وخلاصات السوابق القضائية المستندة إلى نصوص الأونسيترال والمواد اللازمة لأنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية. وقد كانت تجربة أمانة الأونسيترال مع برنامج التدريب الداخلي إيجابية للغاية، وأبرز المتدربون في تعقيباتهم عليه جدوى تجربة التدريب التي حظوا بها.

3- وتختار أمانة الأونسيترال المتدربين الداخليين من بين مجموعة من المرشحين الذين يقدمون طلبات لشغل الوظائف بناء على الوظائف الشاغرة المنشورة على بوابة وظائف الأمم المتحدة (careers.un.org). وتضع الأمانة في حساباتها، عند اختيار المتدربين، احتياجات الأونسيترال وأمانتها في كل فترة زمنية معينة، وخصوصاً الحاجة إلى استمرار موقع الأونسيترال الشبكي في العمل بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست. وبالإضافة إلى ذلك، تهدف الأمانة إلى تحقيق التوازن في التمثيل الجنساني والجغرافي، مع إيلاء اهتمام خاص إلى احتياجات البلدان النامية.

4- والتدريب الداخلي غير مدفوع الأجر. وحسب الاقتضاء، يكون على المتدربين الداخليين تغطية تكاليف السفر والإقامة وغيرها من المصروفات بأنفسهم. وثبت أن المرونة في الاختيار بين التمرين الداخلي عن بُعد وبالحضور الشخصي، أو الجمع بين شكلي التمرين جاذبة لمجموعة واسعة من المرشحين الذين يستوفون الشروط والمؤهلات، بما يشمل المرشحين من البلدان والمناطق والمجموعات اللغوية المنقوصة التمثيل وغيرها. وبالإضافة إلى ذلك، وفي حين أن النمط الديمغرافي لبرنامج التدريب الداخلي لا يزال يظهر نقصاً طفيفاً في تمثيل المرشحين من دول أفريقيا وأمريكا اللاتينية، والمرشحين من أصحاب الكفاءة اللغوية بالنسبة للغة العربية، فقد حسّن التدريب الداخلي عن بُعد التنوع الجغرافي وسمح للمتدربين من المناطق التي تكون عادة أقل تمثيلاً بالانضمام إلى برنامج التدريب الداخلي.

(1) خلافاً للأجزاء الأخرى من تقرير الأمانة عن الأنشطة غير التشريعية المعروض على اللجنة في دورتها السابعة والخمسين (A/CN.9/1174)، يشير هذا الجزء إلى الأنشطة المضطلع بها طوال عام 2023، باستثناء الفترة من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس 2023 التي سبق تناولها في التقرير السابق (الفقرات 86-92 من الوثيقة A/CN.9/1139). وكان هذا الحيد ضرورياً لضمان وتيسير الرصد والتقييم والإبلاغ من جانب الأمانة على أساس سنوي اعتباراً من عام 2024.

ثانياً - مسابقات محاكاة قضايا التحكيم في مجال القانون التجاري الدولي⁽²⁾

5- تؤدي مسابقات المحاكاة التي ترعاها اللجنة دوراً حاسماً في زيادة الوعي بصكوك الأونسيترال، حيث يطلب من الطلاب القيام بالتحليل والمشاركة على نحو مكثف في قضية مبنية على واحد أو أكثر من تلك الصكوك، مما يوفر لهم تجربة تعليمية لتطبيق صكوك الأونسيترال عملياً.

ألف - مسابقة فيليم فيس لمحاكاة قضايا التحكيم التجاري الدولي

6- دعمت الأمانة تنظيم الدورة الحادية والثلاثين من مسابقة فيليم فيس لمحاكاة قضايا التحكيم التجاري الدولي (مسابقة فيليم فيس). وتواصل هذه المسابقة تلبية الحاجة إلى تعزيز التنوع الثقافي والجنساني بغية زيادة مصداقية التحكيم الدولي وقبوله بوجه عام. وجرى تسجيل نحو 400 فريق في المسابقة لعام 2024 (أكثر من 2 400 طالب و1 200 مدرب)، وكان نحو 50 في المائة من المشاركين المسجلين من الإناث، مما يساعد على الاحتفاظ بمجموعة مستقرة من النساء الموهوبات للاضطلاع بأدوار المحاميات والمحكمات في المستقبل. ويتوقع من الأفرقة المشاركة تناول المسائل القانونية الناشئة عن اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (اتفاقية البيع).

7- وبالنسبة للدورة الحادية والعشرين لمسابقة فيليم فيس لمحاكاة قضايا التحكيم التجاري الدولي (الشرق)، وهي المسابقة الشقيقة لمسابقة فيليم فيس، سُجِّل 149 فريقاً.

باء - المسابقات الأخرى لمحاكاة القضايا

1- مسابقة تسوية المنازعات بالتراضي التي ينظمها مركز فيينا الدولي للتحكيم ورابطة المحامين الدولية

8- شاركت رابطة المحامين الدولية ومركز فيينا الدولي للتحكيم في تنظيم الدورة الثامنة من مسابقة تسوية المنازعات بالتراضي في الفترة من 7 إلى 10 تموز/يوليه 2023. وبعد عامين متتاليين من إجراء المسابقة عبر الإنترنت، اعتمدت الفعالية في عام 2023 نهجاً يسمح بالمشاركة الشخصية وعبر الإنترنت. وبالإضافة إلى ذلك، عقد مؤتمر تمهيدي لمسابقة تسوية المنازعات بالتراضي قبل انعقاد المسابقة، شارك خلاله ما يزيد على 100 خبير ومشارك في مناقشات بشأن المسائل الرئيسية المتصلة بتكامل التحكيم والوساطة من المنظور المؤسسي والاستثماري والمتعلق بالأعمال التجارية.

9- واستندت المسابقة إلى المشكلة التي فُصلت في مسابقة فيليم فيس لمحاكاة قضايا التحكيم التجاري الدولي. وكان الهدف الأساسي منها هو التوعية بالطائفة الواسعة من أدوات السبل البديلة لتسوية المنازعات، وبخاصة في مجال الوساطة والتفاوض، وزيادة فهمها. وفي عام 2023، ضمت المسابقة مجموعة متنوعة شملت أكثر من 120 طالباً من 17 دولة (من أفريقيا وأمريكا الشمالية والجنوبية وأستراليا وشرق آسيا وآسيا الوسطى وأوروبا). وشكل هؤلاء المشاركون 12 فريقاً للوسطاء و24 فريقاً للمفاوضين. وقِيمَ نحو 90 خبيراً دولياً بارزاً من 33 دولة هذه الأفرقة وقدموا لها تعليقات، واستغلوا أيضاً الفعالية لإجراء مناقشات بين الأقران حول تطوير السبل البديلة لتسوية المنازعات.

(2) تبدأ مسابقات المحاكاة المتصلة بالأونسيترال في النصف الثاني من السنة وتكون مرحلة المرافعات الشفوية والمرحلة النهائية في النصف الأول من السنة. ونظراً للتعديلات المتعلقة بالفترة المشمولة بالقرار هذا العام، لا تتضمن هذه المذكرة معلومات حول نتائج المسابقات التي سيجري الانتهاء منها في عام 2024، وسوف تقدم إلى اللجنة في عام 2025. وللاطلاع على معلومات بشأن نتائج المسابقات التي أُنجزت في عام 2023، انظر الفقرات 51-63 من الوثيقة A/CN.9/1139.

2- مسابقة مدريد الدولية - مسابقة التحكيم التجاري الدولي

10- سوف تنظم جامعة كارلوس الثالث في مدريد المسابقة الدولية السادسة عشرة لقضايا التحكيم والقانون التجاري 2025/2024 (Competición Internacional de Arbitraje y Derecho Mercantil). وتتعلق المسائل القانونية التي ستعالجها الأفرقة بالبيع الدولي للبضائع، حيث تنطبق اتفاقية البيع، واتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها، وقواعد الأونسيترال للتحكيم، وقانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي. وجرى تسجيل 37 فريقاً من 11 ولاية قضائية.

3- مسابقة فرانكفورت لمحاكاة التحكيم في قضايا الاستثمار

11- في الفترة من 27 إلى 30 حزيران/يونيه 2023، عُقدت الدورة الخامسة عشرة من مسابقة فرانكفورت لمحاكاة التحكيم في قضايا الاستثمار بالحضور الشخصي. وتناولت الدورة معايير الأونسيترال للشفافية. وشارك 84 فريقاً في مسابقات المحاكاة التمهيدية وفي الجولات الوطنية، وتأهل 32 فريقاً من 19 ولاية قضائية للمشاركة في مرحلة المرافعات الشفوية. وفازت بالمسابقة كلية الحقوق التكافلية، بيون.

4- مسابقة محاكاة قضايا الاستثمار الدولي

12- تمثل الدورة الحادية عشرة لمسابقة محاكاة قضايا الاستثمار الدولي جهداً تعاونياً بين كلية الحقوق في الجامعة الأمريكية، والمجموعة البحثية المعنية بالعقود وتسوية المنازعات الدولية، وجامعة إكسترنادو دي كولومبيا. وتشمل المشكلة المعالجة قواعد الأونسيترال بشأن الشفافية في التحكيم التعاهدي بين المستثمرين والدول (قواعد الشفافية). واعتباراً من 27 شباط/فبراير 2024، سجل 14 فريقاً من سبع ولايات قضائية للمشاركة في المسابقة.

5- مسابقة محاكاة قضايا الاستثمار الدولي (CIARB)

13- تشارك في تنظيم مسابقة محاكاة قضايا الاستثمار الدولي (CIARB) جامعة بوينس آيرس في الأرجنتين وجامعة روساريو في كولومبيا. وأجريت المرافعات الشفوية في الفترة من 28 أيلول/سبتمبر إلى 2 تشرين الأول/أكتوبر 2023. وركزت المشكلة على القانون النموذجي للتحكيم. وفي هذه النسخة، جرى تقييم 50 من الأفرقة، تضم 500 طالب، من قبل 150 محكماً من 10 بلدان تمتد عبر أوروبا وأمريكا اللاتينية. وكان الفريق الفائز هو فريق جامعة سان ماركوس في بيرو.

6- مسابقة محاكاة التحكيم الدولي في قضايا الاستثمار الأجنبي المباشر

14- نظم مركز الدراسات القانونية الدولية مسابقة محاكاة التحكيم الدولي في قضايا الاستثمار الأجنبي المباشر عبر الإنترنت يومي 27 و28 تشرين الأول/أكتوبر 2023، وبالحضور الشخصي في جامعة رام مانوهار لوهيا الوطنية للقانون في الفترة من 2 إلى 5 تشرين الثاني/نوفمبر 2023. وتناولت الأفرقة المسائل القانونية المتعلقة بقواعد الأونسيترال للتحكيم وقواعد الشفافية. وجرى تقييم الطلاب من قبل 183 محكماً.

15- وشارك في هذه الفعالية ما مجموعه 150 من الأفرقة، تضم 1 054 طالباً ومدرباً من جميع أنحاء العالم. وتخطى خمسة وخمسون فريقاً الجولات الوطنية وصولاً إلى الجولات العالمية، حيث شارك 14 فريقاً عبر الإنترنت و41 بالحضور الشخصي. وكان الفريق الأعلى مرتبة في المسابقة من الأكاديمية الوطنية للدراسات والأبحاث القانونية (NALSAR)، في الهند.

7- مسابقة محاكاة قضايا التحكيم التجاري باللغة العربية

16- تُنفَّذ الدورة الخامسة من مسابقة محاكاة قضايا التحكيم التجاري باللغة العربية التابعة للمركز السعودي للتحكيم التجاري من قبل برنامج تطوير القانون التجاري التابع لوزارة التجارة الأمريكية والمركز السعودي للتحكيم التجاري. وستركز المسابقة على المسائل القانونية المرتبطة بالبيع الدولي للبضائع، التي تنطبق عليها اتفاقية البيع والقانون النموذجي للتحكيم. وسُجِّل ما مجموعه 134 من الأفرقة، تضم أكثر من 900 طالب وأكاديمي، للمسابقة في عام 2024.

8- مسابقة إيان فليتشير لمحاكاة القضايا في مجال القانون الدولي للإعسار

17- توفر مسابقة التحكيم في مجال الإعسار، المعروفة أيضا باسم مسابقة فليتشير للمحاكاة، للطلاب فرصة للتعرف على نصوص الأونسيترال المتعلقة بالإعسار. وستعقد الجولة الأخيرة من مسابقة فليتشير للمحاكاة لعام 2024 في شباط/فبراير 2024، أي خارج الفترة المشمولة بالتقرير، وبالتالي سيتم إبلاغ اللجنة بنتائجها في دورتها القادمة في عام 2025. وشارك في الجولات الكتابية 32 فريقا، مع تقدم 16 فريقا إلى مرحلة المرافعات الشفوية.